

## PUIG LLORENÇA

**VL** El Puig de la Llorença ja és una cima ciclista consagrada. L'etapa de la 'Vuelta Ciclista a España' 2015 amb final en esta cima la va donar a conèixer a ciclistes i turistes en general. La pujada al Puig és una ascensió amb rampes molt importants que permet disfrutar unes vistes espectaculars junt a una costa de cales i elevats penya-segats.

**ES** El Puig de la Llorença ya es una cima ciclista consagrada. La etapa de la Vuelta Ciclista a España 2015 con final en esta cumbre la dio a conocer a ciclistas y turistas en general. La subida al Puig es una ascensión con rampas muy importantes que permite disfrutar unas vistas espectaculares junto a una costa de calas y elevados acantilados

**FR** Le Puig de la Llorença est dorénavant un sommet consacré. L'étape de Tour d'Espagne 2015 avec l'arrivée à son sommet l'a fait connaître aux cyclistes et aux touristes en général. La montée au « Puig » (montagne) est une ascension avec des pentes très importantes qui permettent de profiter de vues spectaculaires près d'une côte de criques et de hautes falaises.

**EN** The Puig de la Llorença has already become a renowned peak among cyclists. One of the stages of the Vuelta Ciclista a España 2015 had its final on this summit, which made it famous for cyclists and tourists in general. The climb to the Puig is an ascent with important ramps from where you can enjoy spectacular views next to a coastline full of coves and steep cliffs.

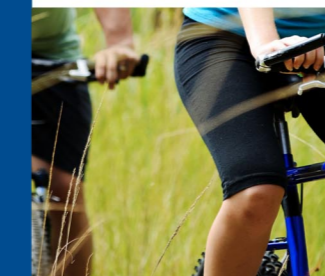
**DE** Puig de la Llorença ist ein für Radfahrer "geweihter Gipfel". Eine der Etappen der nationalen Fahrradrundfahrt (Vuelta Ciclista a España) in 2015 endete auf diesem Gipfel und wurde so unter Radfahrern und Touristen zu einem beliebten Ziel. Der Aufstieg zum Puig ist ein Anstieg mit vielen Rampen, was einem die Möglichkeit bietet, über einen spektakulären Blick auf Felsenklippen und Strandbuchten entlang der Küste zu genießen.



## EL POBLE NOU DE BENITATXELL

RUTES EN BICICLETA  
RUTAS EN BICICLETA · BICYCLE ROUTES  
ROUTES À VÉLO · FAHRRADTOUREN

VALENCIÀ  
ESPAÑOL  
ENGLISH  
FRANÇAIS  
DEUTSCH



Patronato Provincial de Turismo de la Costa Blanca  
Tel. +34 965 230 160  
Fax +34 965 230 155  
turismo@costablanca.org  
www.costablanca.org



TOURIST INFO  
El Poble Nou de Benitaxell  
Tel. +34 966 493 546  
benitaxell@touristinfo.net  
turismo.elpoblenoudebenitaxell.com



turismo.elpoblenoudebenitaxell.com



## CALISTROS-ABIAR

**VL** La ruta discorre pel nucli urbà i per l'lomes abancalades on predominen camps de vinyes, destacant el cultiu del raïm moscatell. En este paisatge de l'lomes abancalades ens podem trobar construccions agrícoles típiques, com els Riuraus. En la ruta també ens trobarem amb els Pous de l'Abiar i l'àrea recreativa de l'Abiar.

**ES** La ruta discurre por el casco urbano y por lomas abancaladas donde predominan campos de viñedos, destacando el cultivo de la uva moscatel. En este paisaje de lomas abancaladas nos podemos encontrar construcciones agrícolas típicas, como los Riuraus. En la ruta también nos encontraremos con los Pozos de l'Abiar y el área recreativa de l'Abiar.

**FR** La route passe par le centre historique et par des collines en terrasses où prédominent des vignobles, principalement de culture du cépage muscat. Dans ce paysage de collines en terrasses, nous pouvons apercevoir des constructions agricoles typiques, comme les « Riuraus ». Sur la route, nous verrons également les Puits de l'Abiar et l'aire de jeux de l'Abiar.

**EN** The route runs through the town and terraced hills dominated by fields of vineyards, highlighting the cultivation of Moscatel grape. In this landscape of terraced hills we can find typical agricultural constructions, such as Riuraus. In the route, we will find Pozos de l'Abiar and recreation area l'Abiar.

**DE** Der Weg führt durch die Stadt und durch abgestufte Hügeln von Weinbergen, überwiegend mit Muskateltrauben angebaut. In dieser Landschaft von terrassierten Hügeln, finden wir typische landwirtschaftliche Gebäude wie "Riuraus". Auf der Strecke werden wir auch die Brunnen von l'Abiar und das Erholungsgebiet von l'Abiar vorfinden.



RECOMANACIONS	RECOMENDACIONES	RECOMMENDATIONS	RECOMMANDATIONS	EMPFEHLUNGEN
Utilitza casc.	Utiliza casco.	Used helmet.	Utilisez un casque.	Helmpflicht.
Respecta les senyals .	Respecta las señales.	Respect the signs.	Respectez les signaux.	Auf Verkehrszeichen achten.
Respecta la flora i la fauna.	Respecta la flora y la fauna.	Respect the flora and fauna.	Respectez la faune et la flore.	Auf Tiere und Pflanzen Rücksicht nehmen.
Respecta als vianants.	Respecta a los peatones.	Respect pedestrians.	Respectez les piétons.	Auf Fußgänger Rücksicht nehmen.
Circula amb precaució.	Circula con precaución.	Ride with caution.	Circulez prudemment.	Vorsichtig fahren.
No són vies sols per a ciclistes	No son vías solo para ciclistas.	The routes are not for cyclists only.	Ce ne sont pas de voies réservées aux cyclistes.	Es sind nicht nur Fahrradwege.



TELÈFONS D'INTERÉS	TELÉFONOS DE INTERÉS	PHONE NUMBERS OF YOUR INTEREST	TÉLÉPHONES UTILES	WICHTIGE TELEFONNUMMERN
Polícia Local 608 962 567	Polícia Local 608 962 567	Local Police 608 962 567	Police Locale 608 962 567	Lokalpolizei 608 962 567
Oficina de Turisme 966 493 546	Oficina de Turismo 966 493 546	Tourist Office 966 493 546	Office du Tourisme 966 493 546	Turismusbüro 966 493 546
Emergències 112	Emergencias 112	Emergencies 112	Urgences 112	Notruf 112



# CALISTROS-ABIAR

## DADES TÈCNIQUES

DISTÀNCIA APROXIMADA: 9,8 KM  
 DESNIVELL ACUMULAT: 195 M  
 TIPUS DE FERM: ASFALT  
 ESFORÇ REQUERIT: MITJÀ-BAIX

## DATOS TÉCNICOS

DISTANCIA APROXIMADA: 9,8 KM  
 DESNIVEL ACUMULADO: 195 M  
 TIPO DE FIRME: ASFALTO  
 ESFUERZO REQUERIDO: MEDIO-BAJO

## DATA SHEET

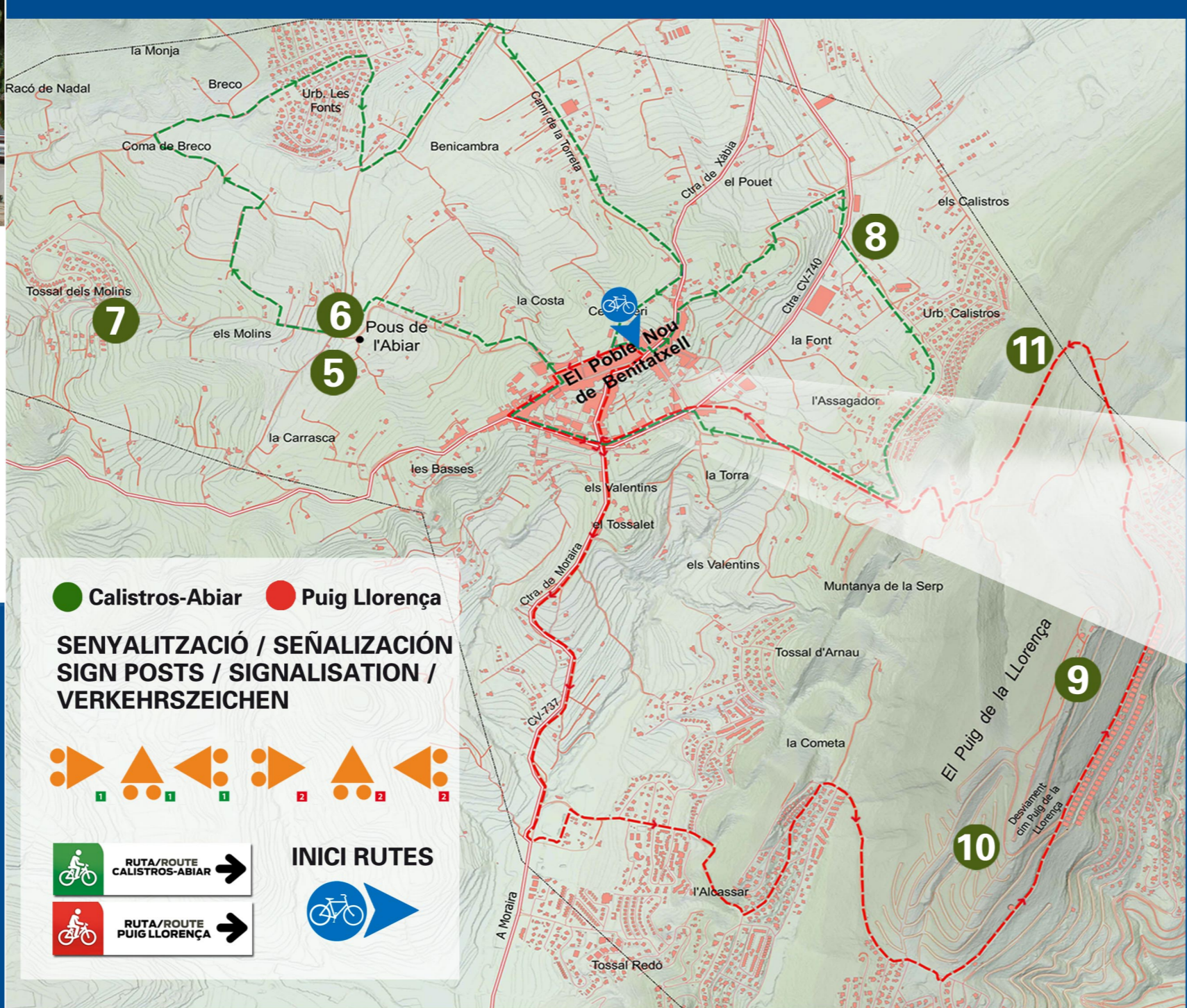
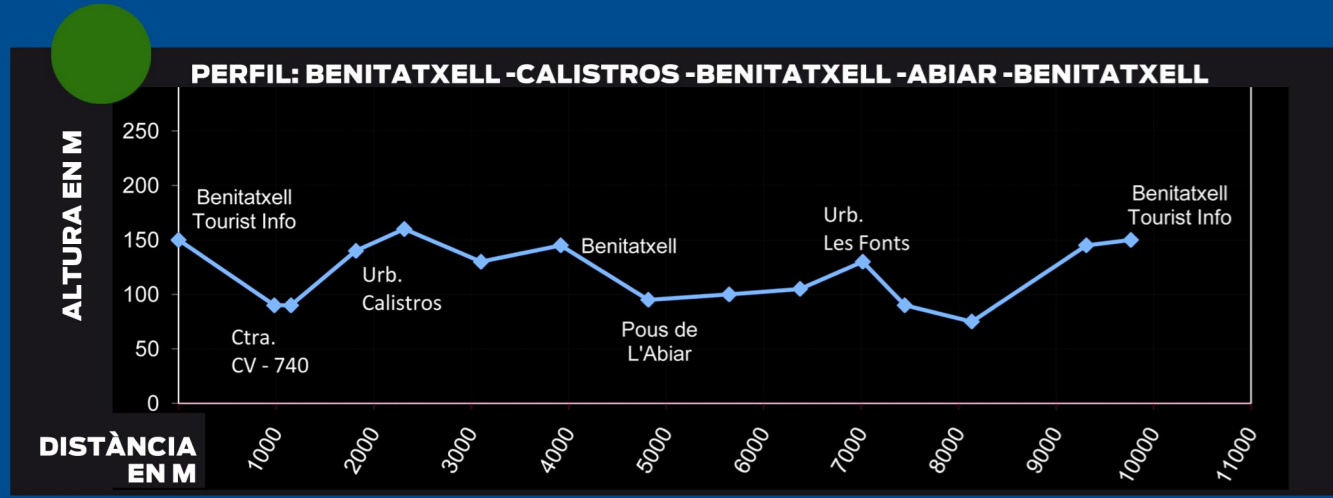
APPROX. DISTANCE : 9,8 KM  
 ACCUMULATED ALTITUDE DIFFERENCE : 195 M  
 ROAD SURFACE: ASPHALT.  
 EFFORT REQUIRED: MEDIUM-LOW

## DONNÉES TECHNIQUES:

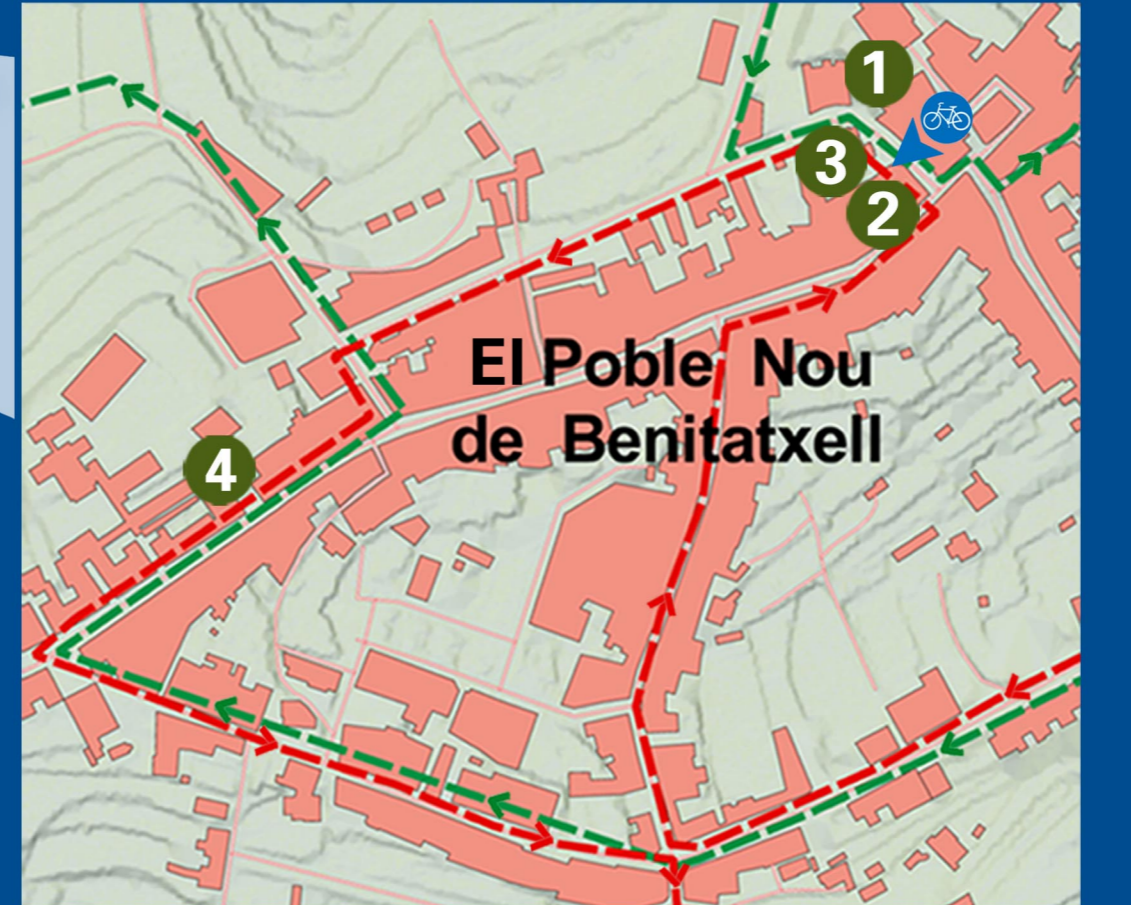
DISTANCE APPROXIMATIVE: 9,8 KM  
 DÉNIVELÉ CUMULÉ: 195 M  
 TYPE DE REVÊTEMENT: ASPHALTE  
 EFFORT REQUIS: MOYEN À FAIBLE

## TECHNISCHE DATEN:

UNGEFÄHRE ENTFERNUNG: 9,8 KM  
 GESAMTAUFSTIEG: 195 M  
 FAHRBAHN: ASPHALT  
 SCHWIERIGKEITSGRAD: MITTLERE-NIEDRIGE



- ## PUNTS D'INTERÉS
- ### PUNTOS DE INTERÉS · POINTS OF INTEREST
- ### POINTS D'INTÉRÊT · SEHENSWÜRDIGKEITEN
1. SANTA MARIA MAGDALENA ESGLÈSIA/IGLESIA/CHURCH/EGLISE/KIRCHE
  2. TOURIST INFO
  3. MERCAT/MERCADO/MARKET/MARCHÉ/MARKT
  4. JAUME LLOBELL ORATORI/ORATORIO/ORATORY/CHAPELLE/ORATORIUM -BETSAAAL
  5. Pous de L'Abiar / 6. ÀREA RECREATIVA/ÁREA RECREATIVA/RECREATIONAL/AREA/AIRE DE JEUX/ERHOLUNGSBEREICH
  7. COVA DE LES BRUIXES JACIMENT ARQUEOLÒGIC/YACIMIENTO ARQUEOLÓGICO/ARCHAEOLOGICAL SITE/SITE ARCHÉOLOGIQUE/AUSGRABUNGSSTÄTTE
  8. POUET DE LA FONT / 9. MIRADOR CIM DEL PUIG LLORENÇA/VIEWPOINT/VUE PANORAMIQUE/AUSSICHTSPUNKT
  10. MIRADOR DEL POBLE/VIEWPOINT/VUE PANORAMIQUE/AUSSICHTSPUNKT
  11. MIRADOR DEL POBLE/VIEWPOINT/VUE PANORAMIQUE/AUSSICHTSPUNKT



# PUIG LLORENÇA

## DADES TÈCNIQUES

DISTÀNCIA APROXIMADA: 10,3 KM  
 DESNIVELL ACUMULAT: 320 M  
 TIPUS DE FERM: ASFALT  
 ESFORÇ REQUERIT: ALT

## DATOS TÉCNICOS

DISTANCIA APROXIMADA: 10,3 KM  
 DESNIVEL ACUMULADO: 320 M  
 TIPO DE FIRME: ASFALTO  
 ESFUERZO REQUERIDO: ALTO

## DATA SHEET

APPROX. DISTANCE : 10,3 KM  
 ACCUMULATED ALTITUDE DIFFERENCE : 320 M  
 ROAD SURFACE: ASPHALT  
 EFFORT REQUIRED: HIGH

## DONNÉES TECHNIQUES:

DISTANCE APPROXIMATIVE: 10,3 KM  
 DÉNIVELÉ CUMULÉ: 320 M  
 TYPE DE REVÊTEMENT: ASPHALTE  
 EFFORT REQUIS: DIFFICILE

## TECHNISCHE DATEN:

UNGEFÄHRE ENTFERNUNG: 10,3 KM  
 GESAMTAUFSTIEG: 320 M  
 FAHRBAHN: ASPHALT  
 SCHWIERIGKEITSGRAD: HOHE

